

## PROCÈS-VERBAL

Province de Québec  
MRC d'Acton  
Municipalité d'Upton

Session spéciale du conseil de la Municipalité d'Upton tenue le mardi 15 décembre 2015 à 19h00 à la salle des sessions du Conseil municipal sise au 863, rue Lanoie à Upton et à laquelle sont présents et forment le quorum:

Le maire, monsieur Yves Croteau.

Les conseillers : messieurs : Claude Larocque;  
Guy Lapointe;  
Richard Sabourin.

La conseillère, madame Nicole Ménard.

La conseillère, madame Barbara Beugger, et le conseiller, monsieur Robert Leclerc, sont absents.

La directrice générale, madame Cynthia Bossé, agit à titre de secrétaire du conseil.

### **1. Constatation de l'avis de convocation et ouverture de la session spéciale**

Les membres du Conseil municipal présents reconnaissent avoir été convoqués conformément aux dispositions du *Code municipal du Québec*.

397-12-2015

Par conséquent, IL EST PROPOSÉ PAR monsieur Claude Larocque, appuyé par monsieur Guy Lapointe ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ des conseillers et de la conseillère que l'assemblée spéciale relative au budget pour l'exercice financier 2016 soit ouverte ce 15 décembre 2015 à 19h00.

### **2. Adoption de l'ordre du jour**

398-12-2015

IL EST PROPOSÉ PAR madame Nicole Ménard, appuyé par monsieur Richard Sabourin ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ des conseillers et de la conseillère d'adopter l'ordre du jour tel que signifié par madame Cynthia Bossé, directrice générale, et ce, comme suit:

1. *Constatation de l'avis de convocation et ouverture de la session spéciale;*
2. *Adoption de l'ordre du jour;*
3. *Présentation du budget, des taux de taxes et de la tarification pour 2016;*
4. *Présentation du programme triennal d'immobilisation 2016-2017-2018;*
5. *Période de questions;*
6. *Adoption du budget, des taux de taxes et des tarifications pour l'exercice financier 2016;*

6.2 Adoption du règlement numéro 2015-272 déterminant les taux de taxes, compensations et autres tarifications pour l'exercice financier 2016;

7. Adoption du programme triennal d'immobilisation 2016-2017-2018;

8. Levée de l'assemblée.

**Avant de passer au point suivant à l'ordre du jour et conformément aux dispositions du Code municipal du Québec, monsieur Yves Croteau, maire, explique que les délibérations du Conseil municipal et la période de questions doivent porter exclusivement sur les sujets prévus à l'ordre du jour de la présente séance.**

**3. Présentation du budget, des taux de taxes et de la tarification pour 2016**

Monsieur Yves Croteau, maire, procède à la présentation du budget, du taux de taxes et à la tarification pour l'exercice financier 2016. Le budget 2016 prévoit des dépenses et autres activités financières et affectations de l'ordre de **2 431 196 \$** ainsi que des revenus égaux à cette somme.

Le budget des dépenses est réparti sommairement comme suit :

**Administration générale:**

Conseil	48 059 \$
Application de la loi	6 700 \$
Gestion financière	428 065 \$
Greffé & élection	9 250 \$
Évaluation	45 553 \$
	<b>Total : 537 627 \$</b>

**Sécurité publique:**

Sécurité policière	186 399 \$
Sécurité incendie	210 823 \$
	<b>Total : 397 222\$</b>

**Transport :**

Voirie	321 832 \$
Entretien des chemins- hiver	114 332 \$
Éclairage public	15 650 \$
Circulation	13 950 \$
Transport collectif	6 254 \$
	<b>Total : 472 018 \$</b>

**Hygiène du milieu:**

Purification et traitement de l'eau	113 604 \$
Distribution de l'eau potable	65 692 \$
Assainissement des eaux usées	94 279 \$
Réseau d'égout et station de pompage	52 771 \$
Enlèvement & destruction des ordures, collecte sélective, bacs et éco-centre	162 700 \$
Quote-part Régie des déchets	14 606 \$
Quote-part cours d'eau	1 798 \$
Nettoyage cours d'eau	20 000 \$
Rivière Noire	250 \$
Vidange des fosses septiques et autres	39 567 \$
	<b>Total : 565 267 \$</b>

**Urbanisme & mise en valeur du territoire:**

Logement (OMH)	4 718 \$
----------------	----------

Urbanisme et inspection	29 640 \$
Promotion et développement	41 118 \$
Biens patrimoniaux	1 000 \$
Revitalisation et embellissement	16 000 \$

Total : **92 476 \$**

**Loisirs & Culture:**

Centre communautaire	32 904 \$
Parcs & terrains de jeux	98 294 \$
Quote-part accès loisirs et subventions particuliers	12 633 \$
Bibliothèque	20 086 \$
Activités culturelles, subvention RRU, organismes et CHAPEAU	28 063 \$

Total : **191 980 \$**

**Frais de financement:**

Total : **19 979 \$**

**Remboursement de la dette à long terme** Total : **73 000 \$**

**Immobilisations:** Total : **46 628 \$**  
(Activités d'investissement)

Excédant de fonctionnement affecté Total: **35 000 \$**

**4. Présentation du programme triennal d'immobilisations 2016-2017-2018**

Conformément à la loi, monsieur Yves Croteau, maire, procède à la présentation du programme triennal d'immobilisations 2016-2017-2018.

Le programme triennal d'immobilisations prévoit, pour les années 2016-2017-2018, des investissements totalisant environ **5 603 500\$**. Ce programme s'avère un outil de planification important et permet d'évaluer l'incidence financière des projets sur les budgets futurs.

Catégorie d'immobilisations	Année 2016	Année 2017	Année 2018
1. Ajout d'une génératrice à l'usine de filtration			90 000\$
2. Ajout d'un filtre à l'usine de filtration pour le puits numéro 4		100 000\$	
3. Construction d'un garage municipal	700 000\$		
4. Augmentation de la capacité de traitement de la station d'épuration des eaux usées	2 000 000\$		
5. 6 enregistreurs de débordements pour les stations de pompage et les régulateurs (projet débuté en 2015)	30 000\$		
6. Remplacement de l'aqueduc et de l'égout de la rue Mgr-Desmarais (150m.) et de l'égout rue Brasseur (conception débutée en 2015)	1 700 000\$		
7. Enseignes municipales			12 000\$
8. Achat d'un tracteur pour le déneigement et d'autres travaux			100 000\$
9. Achat de divers équipements pour le Service de sécurité incendie	20 000\$	15 000\$	15 000\$
10. Fonds d'investissement en infrastructures routières		50 000\$	50 000\$
11. Acquisition d'un corrélateur (détecteur de fuites d'aqueduc)	26 000\$		
12. Fonds d'investissement en infrastructures d'eau potable	25 000\$	35 000\$	35 000\$
13. Parc nature sur le site de la presqu'île près du Théâtre de la Dame de cœur (passerelle)	400 000\$		
14. Modules d'exercices extérieurs (acquisition et installation dans un parc)			12 500\$
15. Réfection du rang Saint-Édouard	238 000\$		
16. Acquisition et installation de 66 compteurs d'eau (46 immeubles non résidentiels et 20 immeubles résidentiels) avant le 1er septembre 2017		40 000\$	
<b>Total:</b>	<b>5 139 000\$</b>	<b>240 000\$</b>	<b>224 500\$</b>

*Veuillez prendre note que le programme triennal d'immobilisations est sujet à changements et que son adoption ne garantit pas la réalisation des travaux qui y sont énumérés.*

À titre indicatif, nous faisons ici état brièvement des **revenus de financement confirmés, anticipés ou espérés** aux fins de la réalisation desdits projets:

1. Surplus accumulé affecté aux infrastructures d'eau potable et autre source de financement à déterminer.
2. TECQ 2014-2018 (100% de la valeur du projet).
3. TECQ 2014-2018 pour un montant de 182 148\$.  
Surplus accumulé affecté à ce projet: 185 000\$ (revenus de la vente de l'ancien garage municipal).  
Par ailleurs, les locations actuelles que la Municipalité n'aura plus à payer (environ 9 000\$/an) et l'économie en chauffage et entretien contribueront à amoindrir la charge aux contribuables.
4. Travaux d'interception financés en grande partie par la TECQ 2014-2018 pour un montant de 321 710\$, travaux à la station financés par le programme PRIMEAU (50% pour les études et services professionnels, jusqu'à 85% pour les travaux admissibles), bénéficiaires majoritaires: camping wigwam, industrie, développement domiciliaire, part municipale également financée par la TECQ 2014-2018 pour 65 000\$.
5. TECQ 2014-2018 (100%).
6. FCCQ aide approuvée pour 1 154 000\$. TECQ 2014-2018: 145 342\$.
7. Financement au fonds de roulement.
8. Économie en attribution de contrat et financement par le surplus accumulé affecté (réserve financière budgétée) ainsi que le surplus accumulé non affecté.
9. Fonds de roulement.
10. Réserve financière pour d'éventuels investissements en voirie.
11. Financé au budget 2016 (taxé aux utilisateurs).
12. Réserve financière pour d'éventuels investissements en eau potable.

13. Aides financières diverses (PIQM-MADA, Pacte rural régional (100 000\$ approuvé) et local (16 000\$), autre (Fondation de la Faune et Environnement Canada approuvés) totalisant au moins 50% du projet.
14. Fonds de roulement ou pacte rural local ou PIQM-MADA.
15. PRRRL 2015-2016 - Volet accélération - Accord de principe - 50% des coûts admissibles. Le reste à pourvoir au surplus accumulé non affecté.
16. Mode de financement à déterminer.

*Note: Tous les projets TECQ 2014-2018 sont officiellement approuvés par le MAMOT.*

**Calendrier de réalisation complète des emprunts et/ou crédits-baux,**  
dont la fin du projet coïncide avec le présent programme d'immobilisation.

Projet	Montant annuel (appr.) du remboursement	Année 2016	Année 2017	Année 2018
Camion 10 roues (travaux publics)	20 974\$ (crédit-bail, résiduel de 1\$)	X Échéance 21.06.2016		

### **5. Période de questions (15 minutes)**

Conformément à la loi, les questions sont notées par la secrétaire du conseil, mais ne sont pas consignées au procès-verbal.

### **6.1 Adoption du budget, des taux de taxes et des tarifications pour l'exercice financier 2016**

CONSIDÉRANT QUE les élus ont reçu plus de 48 heures avant la présente assemblée le projet final détaillé de budget pour l'exercice financier 2016;

399-12-2015

En conséquence, IL EST PROPOSÉ PAR madame Nicole Ménard, appuyé par monsieur Richard Sabourin ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ des conseillers et de la conseillère d'adopter le budget pour l'exercice financier 2016, et ce, tel que présenté.

**6.2 Adoption du règlement numéro 2015-272 déterminant les taux de taxes, compensations et autres tarifications pour l'exercice financier 2016**

ATTENDU QUE ce Conseil municipal a, ce 15 décembre 2015, adopté le budget de la Municipalité d'Upton pour l'année financière 2016;

ATTENDU QUE ledit budget prévoit des dépenses, autres activités financières et affectations de l'ordre de 2 431 197 \$ et des revenus égaux à cette somme;

ATTENDU QU'une partie des recettes proviennent de taxes et compensations pour une somme de 2 120 909 \$;

ATTENDU QUE l'évaluation totale des immeubles imposables de la Municipalité est de 227 621 600 \$;

ATTENDU QU'un avis de motion du présent règlement a été dûment donné lors de la séance régulière du conseil du 1<sup>er</sup> décembre 2015;

ATTENDU QUE les élus ont reçu plus de 48 heures avant la présente assemblée le projet du règlement 2015-272;

**400-12-2015**

En conséquence, IL EST PROPOSÉ PAR monsieur Guy Lapointe, appuyé par monsieur Claude Larocque ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ de la conseillère et des conseillers :

QUE dispense de lecture soit faite;

QUE le règlement portant le numéro 2015-272 intitulé « Règlement déterminant les taux de taxes, compensations et autres tarifications pour l'exercice financier 2016 » soit et est adopté.

**7. Adoption du programme triennal d'immobilisations 2016-2017-2018**

CONSIDÉRANT QUE les élus ont reçu plus de 48 heures avant la présente assemblée le projet de programme triennal d'immobilisations 2016-2017-2018;

**401-12-2015**

En conséquence, IL EST PROPOSÉ PAR monsieur Richard Sabourin appuyé par madame Nicole Ménard ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ des conseillers et de la conseillère que soit adopté le programme triennal d'immobilisations 2016-2017-2018, et ce, tel que présenté à la présente session.

**8. Levée de l'assemblée**

**402-12-2015**

IL EST PROPOSÉ PAR monsieur Guy Lapointe, appuyé par monsieur Richard Sabourin ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ des conseillers et de la conseillère de lever l'assemblée à 19h25.

---

Yves Croteau  
Maire

---

Cynthia Bossé  
Directrice générale